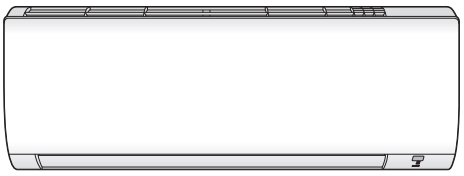
DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA

R410A, R32 Split Series

INVERTER

R410A	R32
FTX20K2V1B	FTXP20K2V1B
FTX25K2V1B	FTXP25K2V1B
FTX35K2V1B	FTXP35K2V1B
FTX50K2V1B	ATXP20K2V1B
FTX60K2V1B	ATXP25K2V1B
FTX71K2V1B	ATXP35K2V1B
ATX20K2V1B	FTXP20K3V1B
ATX25K2V1B	FTXP25K3V1B
ATX35K2V1B	FTXP35K3V1B
	FTXP50K3V1B
	FTXP60K3V1B
	FTXP71K3V1B
	ATXP20K3V1B
	ATXP25K3V1B
	ATXP35K3V1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTX20K2V1B, FTX25K2V1B, FTX35K2V1B, ATX20K2V1B, ATX25K2V1B, ATX35K2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note ***	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota ***	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information ***	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés ***	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка ***	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis ***	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση ***	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk ***	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga ***	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba ***	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nusprėsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.			
03	**Remarque ***	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota ***	tal como establecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom ***	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă ***	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes ***	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk ***	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание ***	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka ***	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba ***	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka ***	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota ***	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk ***	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena ***	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus ***	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not ***	<A>'da belirtildiği gibi ve <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. **<C> Sertifikasına** göre			

<A>	DAIKIN.TCF.015R10/10-2015
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

*** DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P394245-4G

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTX50K2V1B, FTX60K2V1B, FTX71K2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note ***	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota ***	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information ***	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés ***	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка ***	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis ***	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση ***	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk ***	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga ***	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba ***	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.
03	**Remarque ***	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota ***	tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom ***	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă ***	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes ***	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk ***	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание ***	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka ***	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba ***	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka ***	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota ***	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk ***	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena ***	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus ***	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not ***	<A>'da belirtildiği gibi ve <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. **<C> Sertifikasına** göre			

<A>	DAIKIN.TCF.015R17/04-2016
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P394245-17L

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Jun. 2016

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FDXM25F2V1B, FDXM35F2V1B, FDXM50F2V1B, FDXM60F2V1B, FTXJ20L2V1BW, FTXJ25L2V1BW, FTXJ35L2V1BW, FTXJ50L2V1BW, FTXJ20L2V1BS, FTXJ25L2V1BS, FTXJ35L2V1BS, FTXJ50L2V1BS, FTXP20K2V1B, FTXP25K2V1B, FTXP35K2V1B, ATXP20K2V1B, ATXP25K2V1B, ATXP35K2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note** *	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota** *	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information** *	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés** *	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка** *	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis** *	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση** *	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk** *	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga** *	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba** *	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.			
03	**Remarque** *	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota** *	tal como establecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom** *	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă** *	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes** *	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk** *	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание** *	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka** *	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba** *	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka** *	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota** *	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk** *	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena** *	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus** *	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not** *	<A>'da belirtildiği gibi ve **<C> Sertifikasına** göre <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.			

<A>	DAIKIN.TCF.032C9/10-2015
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P394245-18G

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXP20K3V1B, FTXP25K3V1B, FTXP35K3V1B, FTXP50K3V1B, FTXP60K3V1B, FTXP71K3V1B, ATXP20K3V1B, ATXP25K3V1B, ATXP35K3V1B

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 Note * as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.
02 Hinweis * wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
03 Remarque * tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.
04 Bemerk * zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.
05 Nota * como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.
06 Nota * delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.
07 Σημείωση * όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
08 Nota * tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.
09 Примечание * как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.
10 Bemærk * som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.
11 Information * enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.
12 Merk * som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.
13 Huom * jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
14 Poznámka * jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.
15 Napomena * kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.
16 Megjegyzés * a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** **tanúsítvány** szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.
18 Notă * aşa cum este stabilit în **<A>** şi apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.
19 Opomba * kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.
20 Märkus * nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
21 Забележка * както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
22 Pastaba * kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
23 Piezīmes * kā norādīts **<A>** un atbilstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
24 Poznámka * ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
25 Not * **<A>**'da belirtildiği gibi ve **<B>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	**DAIKIN.TCF.032C14/01-2017**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**2159619.0551-EMC**

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P475203-1

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of February 2017

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Brīdinājumi par drošību

	Pirms vienības ekspluatācijas rūpīgi izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegtos brīdinājumus.		Modeļi FTXP, ATXP ir uzpildīti ar R32.

- Šeit minētie brīdinājumi par drošību tiek iedalīti divās grupās un apzīmēti kā BRĪDINĀJUMS un UZMANĪBU!. Abu veidu brīdinājumi ietver svarīgu informāciju par drošību. Noteikti ņemiet vērā visus brīdinājumus bez izņēmuma.
- Paziņojumu BRĪDINĀJUMS un UZMANĪBU! nozīme

  ⚠ **BRĪDINĀJUMS..... Šo norādījumu nepildīšana var radīt traumas vai pat izraisīt nāvi.**

  ⚠ **UZMANĪBU ..... Šo norādījumu ignorēšana var izraisīt īpašuma bojājumus vai radīt traumas, kas atkarībā no apstākļiem, var būt smagas.**
- Drošības simboliem, kas minēti šajā rokasgrāmatā, ir šāda nozīme:

Noteikti izpildiet šos norādījumus.	Noteikti izveidojiet zemējumu.	Nekad nemēģiniet to darīt.

- Pēc tam, kad esat pabeidzis uzstādīšanu, izmēģiniet gaisa kondicionētāja darbību, lai pārbaudītu, vai nav kļūmju, un parādītu klientam, kā, izmantojot ekspluatācijas rokasgrāmatu, to lietot un apkopt.
- Teksts angļu valodā ir norādījumu oriģināls. Citās valodās ir sniegti oriģinālo norādījumu tulkojumi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Uzstādīšanas darbus uzticiet izplatītājam vai kvalificētiem darbiniekiem.
  Nemēģiniet uzstādīt gaisa kondicionētāju pats. Ja uzstādīšana nav veikta pareizi, var rasties ūdens noplūdes, strāvas trieciens vai aizdegšanās.
- Uzstādiet gaisa kondicionētāju saskaņā ar šajā uzstādīšanas rokasgrāmatā minētajiem norādījumiem.
  Ja uzstādīšana nav veikta pareizi, var rasties ūdens noplūdes, strāvas trieciens vai aizdegšanās.
- Noteikti izmantojiet tikai izstādīšanas darbiem norādītos piederumus un detaļas.
  Ja netiek izmantotas norādītās detaļas, iekārta var nokrist, var rasties ūdens noplūdes, strāvas trieciens vai aizdegšanās.
- Uzstādiet gaisa kondicionētāju uz pamatnes, kas ir pietiekami stipra, lai izturētu iekārtas svaru.
  Nepietiekami stipra pamatne var izraisīt aprīkojuma krišanu un radīt traumas.
- Ar elektrību saistītie darbi ir jāveic saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem un valsts noteikumiem un šajā uzstādīšanas rokasgrāmatā minētajiem norādījumiem. Noteikti izmantojiet tikai šim mērķim paredzētu strāvas padeves ķēdi.
  Nepietiekama strāvas ķēdes jauda un uzstādītāja kompetence var izraisīt strāvas triecienu vai aizdegšanos.
- Izmantojiet pietiekami garu kabeli.
  Neizmantojiet sazarotus vadus vai kabeļa pagarinātāju, jo tas var izraisīt pārkaršanu, strāvas triecienu vai aizdegšanos.
- Pārliecinieties, vai visi vadi ir nostiprināti, vai tiek izmantoti norādītie vadi un spaiļu savienojumi un vadi nav nospriegoti.
  Nepareizi savienojumi vai vadu nostiprināšana vai izraisīt pārmērīga karstuma rašanos vai aizdegšanos.
- Uzstādot strāvas padeves vadus un savienojot telpās un ārpus telpām uzstādāmās iekārtas, izvietojiet vadus tā, lai vadības kārbas vāku varētu droši nostiprināt.
  Nepareizs vadības kārbas vāka novietojums var izraisīt strāvas triecienu, aizdegšanos vai spaļu pārkaršanu.
- Ja energoapgādes kabelis ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas ir jānomaina ražotājam, apkopes aģentam vai līdzīgai kvalificētai personai.
- Ja izstādīšanas laikā konstatējat dzesētāja gāzes noplūdi, nekavējoties izvēdiniet telpas.
  Ja dzesētājs nokļūst saskarē ar liesmām, var rasties toksiska gāze.
- Kad uzstādīšana ir pabeigta, pārbaudiet, vai nav dzesētāja gāzes noplūdes.
  Ja dzesētāja gāze noplūst telpā un nonāk saskarē ar uguns avotu, piemēram, sildītāju ar ventilatoru, krāsni vai plīti, var rasties toksiska gāze.
- Uzstādot vai pārvietojot gaisa kondicionētāju, noteikti atgaisojiet dzesētāja kontūru, lai tajā nebūtu gaisa, un izmantojiet tikai norādīto dzesētāju (R410A vai R32 – pamatojoties uz iekārtas specifikāciju. Dzesētājus nedrīkst savstarpēji mainīt).
  Gaisa vai kādas citas vielas klātbūtne dzesētāja kontūrā izraisa pārmērīga spiediena rašanos, kas var sabojāt aprīkojumu un par radīt traumas.
- Uzstādīšanas laikā pirms kompresora iedarbināšanas stingri piestipriniet dzesētāja cauruli.
  Ja kompresora darbības laikā dzesētāja caurules nav pievienotas un noslēgšanas vārsts ir atvērts, tiek iesūkts gaiss, kas dzesētāja kontūrā rada pārmērīgu spiedienu un tādējādi var sabojāt aprīkojumu un pat radīt traumas.
- Izsūknēšanas laikā pirms dzesētāja caurules noņemšanas izslēdziet kompresoru.
  Ja izsūknēšanas laikā kompresors joprojām darbojas un noslēgšanas vārsts ir atvērts, noņemot dzesētāja cauruli, tiek iesūkts gaiss, kas dzesētāja kontūrā izraisa pārmērīgu spiedienu un tādējādi var bojāt aprīkojumu vai pat radīt traumas.
- Noteikti izveidojiet kondicionētāja zemējumu.
  Nesavienojiet iekārtas zemējumu ar ūdensvada vai apkures caurulēm, zibens novadītāju vai tālruņa līnijas zemējumu. Nepilnīgs zemējums var izraisīt strāvas triecienu.
- Noteikti uzstādiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.
  Ja netiek uzstādīts noplūdstrāvas aizsargslēdzis, tas var izraisīt strāvas triecienu vai aizdegšanos.
- Noteikti veiciet atbilstošus pasākumus, lai nepieļautu to, ka āra iekārtu kā patvērumu izmanto nelieli dzīvnieki.
  Nelieli dzīvnieki, saskaroties ar elektriskajām daļām, var izraisīt nepareizu darbību, dūmošanu vai aizdegšanos. Instruējiet klientu uzturēt telpu ap iekārtu tīru.

Brīdinājumi par drošību

⚠ UZMANĪBU!
• Neuzstādiet gaisa kondicionētāju vietā, kur pastāv degošas gāzes noplūdes draudi. Gāzes noplūdes gadījumā tās uzkrāšanās gaisa kondicionētāja tuvumā var izraisīt aizdegšanos.
• Tikai kvalificēti speciālisti drīkst rīkoties ar dzesētāju, uzpildīt, izskalot un likvidēt to.
• Izpildot šajā uzstādīšanas rokasgrāmatā minētos norādījumus, uzstādiet drenāžas cauruli, lai nodrošinātu pareizu drenāžu, un izolējiet cauruli, lai pasargātu no kondensāta veidošanās. Nepareiza drenāžas caurules uzstādīšana var izraisīt ūdens noplūdi telpās un tādējādi sabojāt īpašumu.
• Pievelciet konusa uzgriezni atbilstoši norādītajam paņēmienam, piemēram, ar robežatslēgu. Ja konusa uzgrieznis ir pievilkts par ciešu, pēc ilgākas lietošanas tas var saplaisāt, izraisot dzesētāja noplūdi.
• Ir paredzēts, ka šo iekārtu izmanto speciālisti vai apmācīti lietotāji veikalos, vieglajā rūpniecībā un zemnieku saimniecībās, vai arī nelietpratīgas personas uzņēmumos un mājsaimniecībās.
• Skaņas spiediena līmenis ir mazāks par 70 dB(A).

Piederumi

Iekštelpu iekārta Ⓐ–Ⓗ

Ⓐ Montāžas plāksne	1	Ⓓ Tālvadības pults turētājs	1	Ⓖ Ekspluatācijas rokasgrāmata	1
Ⓑ Titāna-apatīta filtrs gaisa dezodorēšanai	2	Ⓔ Sausā baterija AAA. LR03 (sārma) — priekš Ⓒ	2	Ⓗ Uzstādīšanas rokasgrāmata	1
Ⓒ Bezvadu tālvadības pults	1	Ⓕ Iekštelpu iekārtas nostiprināšanas skrūve (M4 × 12L)	2		

Darbības ierobežojumi

Lai nodrošinātu drošu un efektīvu darbību, izmantojiet sistēmu turpmāk norādītajā temperatūras un mitruma līmeņa diapazonā.

	Dzesēšana	Apsilde
Āra temperatūra	–10~46°C	–15~24°C
Telpas temperatūra	18~32°C	10~30°C
Telpas mitrums	≤80%[(a)]	

[(a)] Lai izvairītos no kondensāta veidošanās un ūdens pilēšanas no iekārtas. Ja temperatūra vai mitruma līmenis neatbilst šiem nosacījumiem, var nostrādāt drošības ierīces, un gaisa kondicionētājs var nedarboties.

Ar tālvadības pulti iestatāmās temperatūras diapazons ir:

Dzesēšanas darbība	Sildīšanas darbība	AUTOMĀTISKA darbība
18-32°C	10-30°C	18-30°C

Uzstādīšanas vietas izvēle

Pirms uzstādīšanas vietas izvēles saņemiet lietotāja piekrišanu.

1. Iekštelpu iekārta

- Iekštelpu iekārta ir jāuzstāda vietā, kas atbilst šādām prasībām:

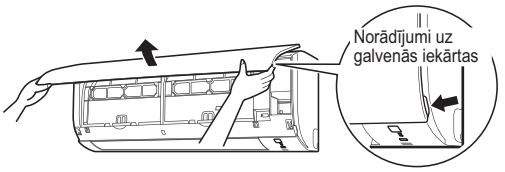
1) vieta atbilst iekštelpu iekārtas uzstādīšanas rasējumos minētajiem uzstādīšanas ierobežojumiem;
2) gan gaisa ieplūdes, gan izplūdes atveres ir brīvas;
3) uz iekārtu nekrīt tieši saules stari;
4) iekārta neatrodas siltuma vai tvaiku avota tuvumā;
5) nav mašīneļļas tvaiku avota (tas var saīsināt iekštelpu iekārtas kalpošanas laiku);
6) vēsais (siltais) gaiss cirkulē pa visu telpu;
7) iekārta neatrodas elektroniskās aizdedzes tipa dienasgaismas spuldžu tuvumā (invertora vai ātrās ieslēgšanas tips), jo tās var samazināt tālvadības pults darbības rādiusu;
8) iekārta ir vismaz 1 m attālumā no televizora vai radioaparāta (iekārta var izraisīt attēla vai skaņas pārraides traucējumus);
9) ieteicamais uzstādīšanas augstums (1,8 m),
10) tuvumā nav veļas mazgāšanas ierīces.
11) ierīce ir jāglabā tā, lai nerastos mehāniski bojājumi.

2. Bezvadu tālvadības pults

- Ieslēdziet telpā visas dienasgaismas spuldzes, ja tādas ir, un atrodiet vietu, kurā iekštelpu iekārta tālvadības pults signālus labi uztver (7 m rādiusā).

Sagatavošanās pirms uzstādīšanas

1. Priekšējā paneļa noņemšana un uzstādīšana



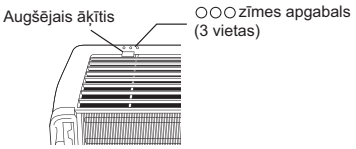
• Noņemšanas paņēmiens

1) Ievietojiet pirkstus galvenās iekārtas padziļinājumos (pa vienam abās iekārtas malās) un veriet vaļā priekšējo paneli, līdz tas apstājas.
2) Turpiniet vērt priekšējo paneli, virzot to pa labi un velkot uz savu pusi, lai atvienotu priekšējā paneļa kreisās puses asi. Lai atvienotu priekšējā paneļa labās puses asi, virziet paneli pa kreisi un velciet to uz savu pusi.

• Uzstādīšanas paņēmiens

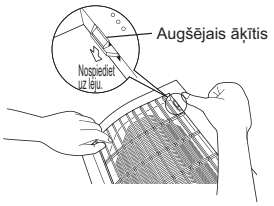
Centrējiet priekšējā paneļa izciļņus pret rievām un iestumiet tās iekšā. Pēc tam lēnām aizveriet. Stingri pastumiet apakšējā virsmas paneļa vidusdaļu, lai izciļņi savienotos ar rievām.

2. Priekšējā režģa noņemšana un uzstādīšana



• Noņemšanas paņēmiens

1) Noņemiet priekšējo paneli, lai izņemtu gaisa filtru.
2) Izņemiet no priekšējā režģa 3 skrūves.
3) Priekšējam režģim zīmes ○○○ priekšā ir 3 augšējie āķīši. Ar vienu roku viegli pavelciet priekšējo režģi uz savu pusi un ar otras rokas pirkstiem uzspiediet uz āķīšiem.

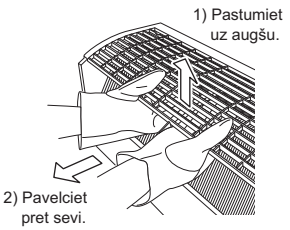


Ja nav vietas, kur darboties, jo iekārta ir tuvu griestiem

⚠ **UZMANĪBU**

• Noteikti uzvelciet aizsargājošus cimdus.

Novietojiet abas rokas zem priekšējā režģa vidusdaļas un, stumjot uz augšu, velciet uz savu pusi.



• Uzstādīšanas paņēmiens

1) Uzstādiet priekšējo režģi un stingri nofiksējiet augšējos āķīšus (3 vietas).
2) Uzstādiet 3 priekšējā režģa skrūves.
3) Uzstādiet gaisa filtru un pēc tam uzmontējiet priekšējo paneli.

3. Kā iestatīt dažādas adreses

Ja vienā telpā tiek uzstādītas divas iekštelpu iekārtas, katru tālvadības pulti var iestatīt citai adresei. Nomainiet adreses iestatījumu vienai no divām iekārtām.
Tiltslēga atvienošanas laikā jārīkojas piesardzīgi, lai nesabojātu apkārt esošās daļas.

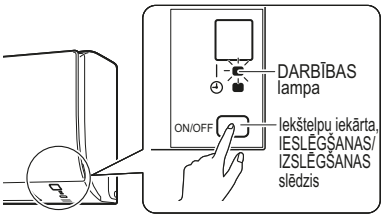
1) Noņemiet tālvadības pults akumulatoru vāciņu un atvienojiet adreses tiltslēgu.

Tiltslēgs	ADRESE
PIESLĒGTS	1
ATSLĒGTS	2

2) Vienlaicīgi nospiediet TEMP ∧, TEMP ∨ un OFF.
3) Nospiediet TEMP ∧, izvēlieties A, nospiediet FAN.

(Iekštelpu iekārtas DARBĪBAS lampa mirgos aptuveni 1 minūti.)

4) Nospiediet iekštelpu iekārtas IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi, kamēr DARBĪBAS lampa mirgo.

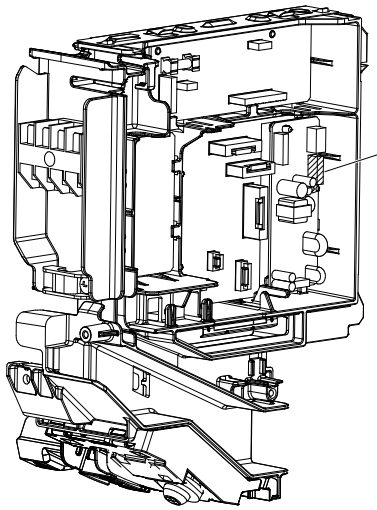


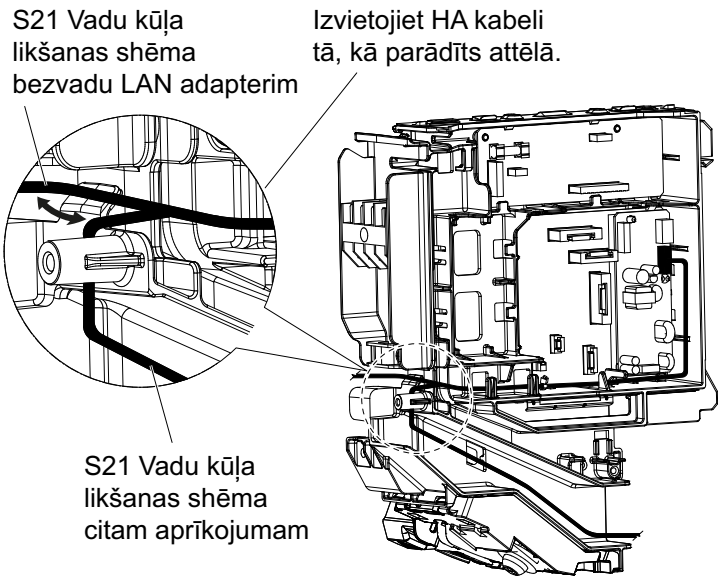
• Ja iestatīšanu neizdevās pilnībā paveikt laikā, kamēr DARBĪBAS lampa mirgoja, atkāroti veiciet iestatīšanas procesu no sākuma.
• Pēc iestatīšanas pabeigšanas, piespiežot FAN uz aptuveni 5 sekundēm, tālvadības pults pārslēgsies uz iepriekšējo rādījumu.

Sagatavošanās pirms uzstādīšanas

4. Pievienošana HA sistēmai (tālvadības pults ar vadiem, centrālā tālvadības pults, bezvadu adapteris u.c.)

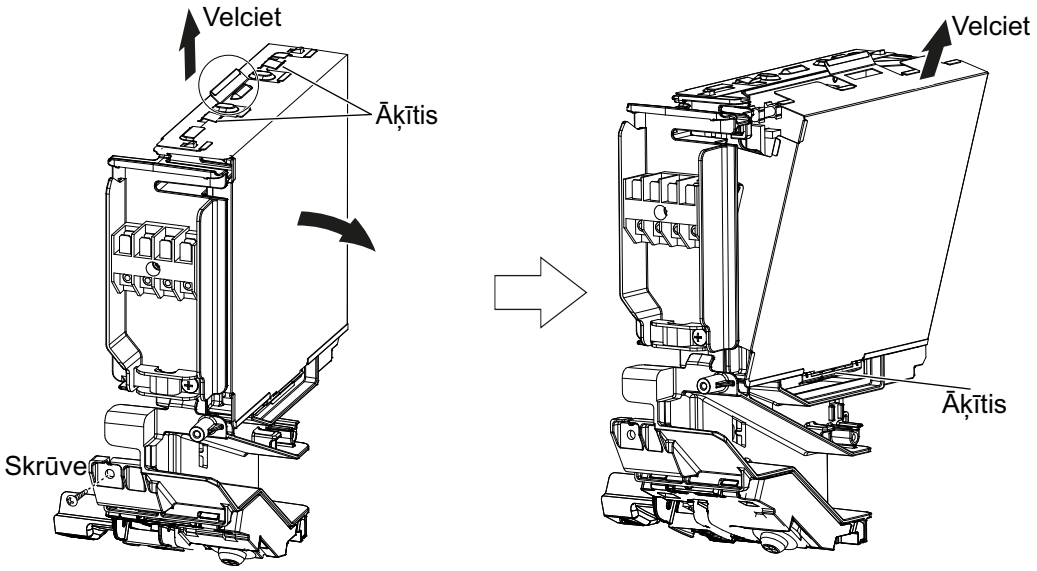
1) Noņemiet metāla plāksnes elektrības vadu vāku.
(Sk. sadaļu **Metāla plāksnes elektrības vadu vāku noņemšanas/uzlikšanas paņēmieni**.)
2)Pievienojiet savienotāja kabeli pie savienotāja S21 un izvelciet to tā, kā parādīts attēlā.
3)Uzlieciet atpakaļ elektrības vadu pārsegu tā, kā tas bija un apvelciet kabeli apkārt, kā tas parādīts attēlā.





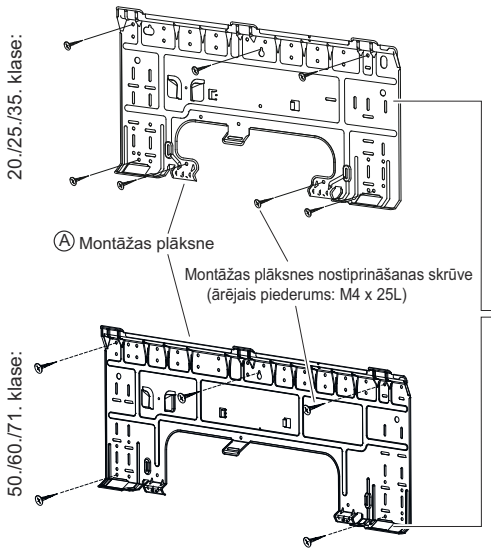
Metāla plāksnes elektrības vadu pārsegu noņemšanas paņēmiens

1) Noņemiet priekšējo režģi.
2) Noņemiet elektrības vadu kārbu (1 skrūve).
3) Paceliet metāla plāksnes elektrības vadu pārsega augšējo daļu, pavelciet šo daļu uz priekšu un noņemiet 3 āķīšus.

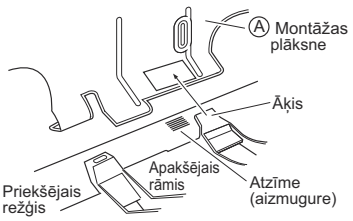


*Kārbas izskats var atšķirties 20., 25., 35. klasei.

Iekštelpu iekārtas uzstādīšanas rasējumi

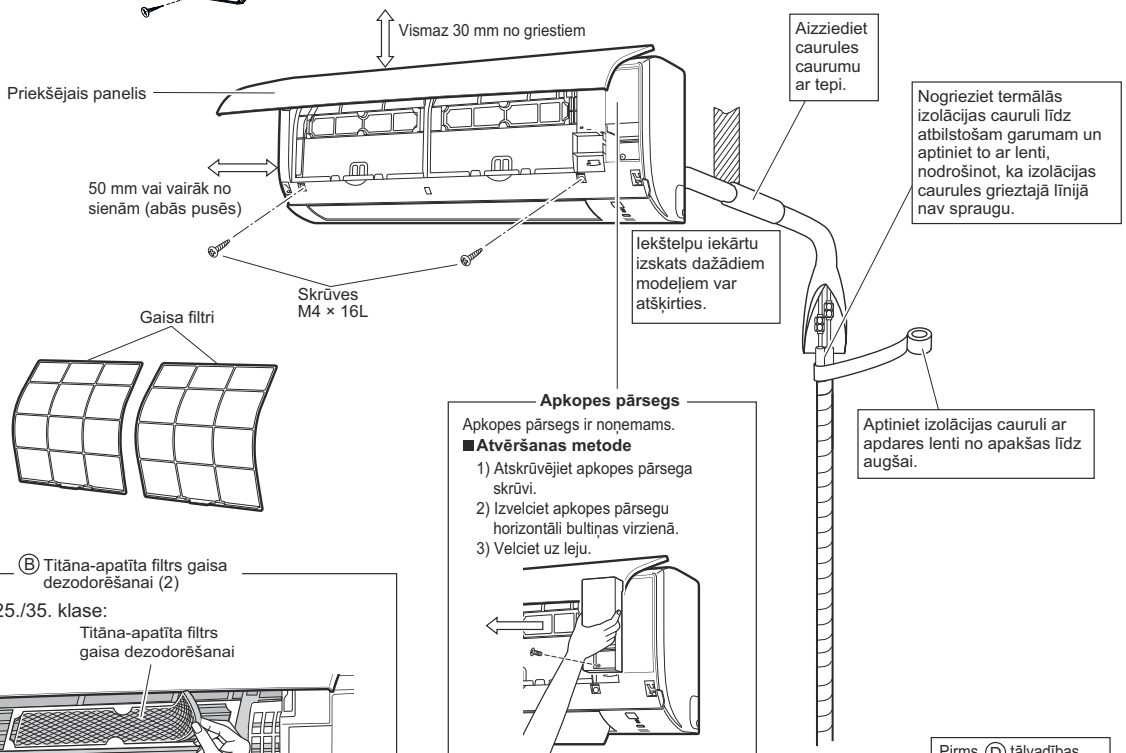


Ⓐ montāžas plāksne ir jāuzstāda pie sienas, kas spēj izturēt iekštelpu iekārtas svaru.



■ **Kā piestiprināt iekštelpu iekārtu**
Uzkariet apakšējā rāmja āķīšus uz Ⓐ montāžas plāksnes.
Ja āķīšus ir grūti uzkārt, noņemiet priekšējo režģi.

■ **Kā noņemt iekštelpu iekārtu**
Pastumiet augšup iezīmēto vietu (priekšējā režģa apakšējā daļā), lai atbrīvotu āķīšus. Ja tos ir grūti atbrīvot, noņemiet priekšējo režģi.



Apkopes pārsegs

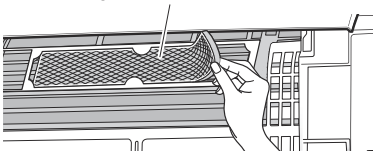
Apkopes pārsegs ir noņemams.

■**Atvēršanas metode**

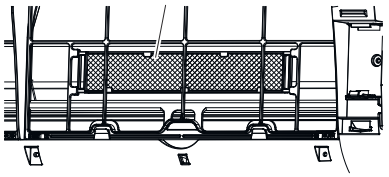
1) Atskrūvējiet apkopes pārsega skrūvi.
2) Izvelciet apkopes pārsegu horizontāli bultiņas virzienā.
3) Velciet uz leju.

Ⓑ Titāna-apatīta filtrs gaisa dezodorēšanai (2)

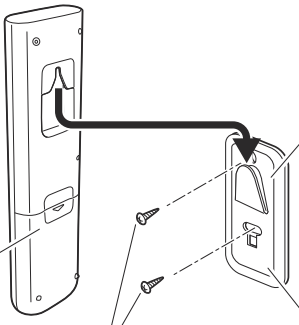
20./25./35. klase:



50./60./71. klase:



Pirms Ⓓ tālvadības pults turētāja pieskrūvēšanas pie sienas pārbaudiet, vai iekštelpu iekārta pienācīgi uztver vadības signālus.



Iekštelpu iekārtas uzstādīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Izmantojiet tikai piederumus, papildaprīkojumu un rezerves daļas, kuras ražojis vai apstiprinājis uzņēmums DAIKIN.
- Uzstādīšanu drīkst veikt uzstādītājs, izvēlētajiem materiāliem un uzstādīšanai ir jāatbilst spēkā esošajiem tiesību aktiem. Eiropā ir jāievēro spēkā esošais standarts EN378.

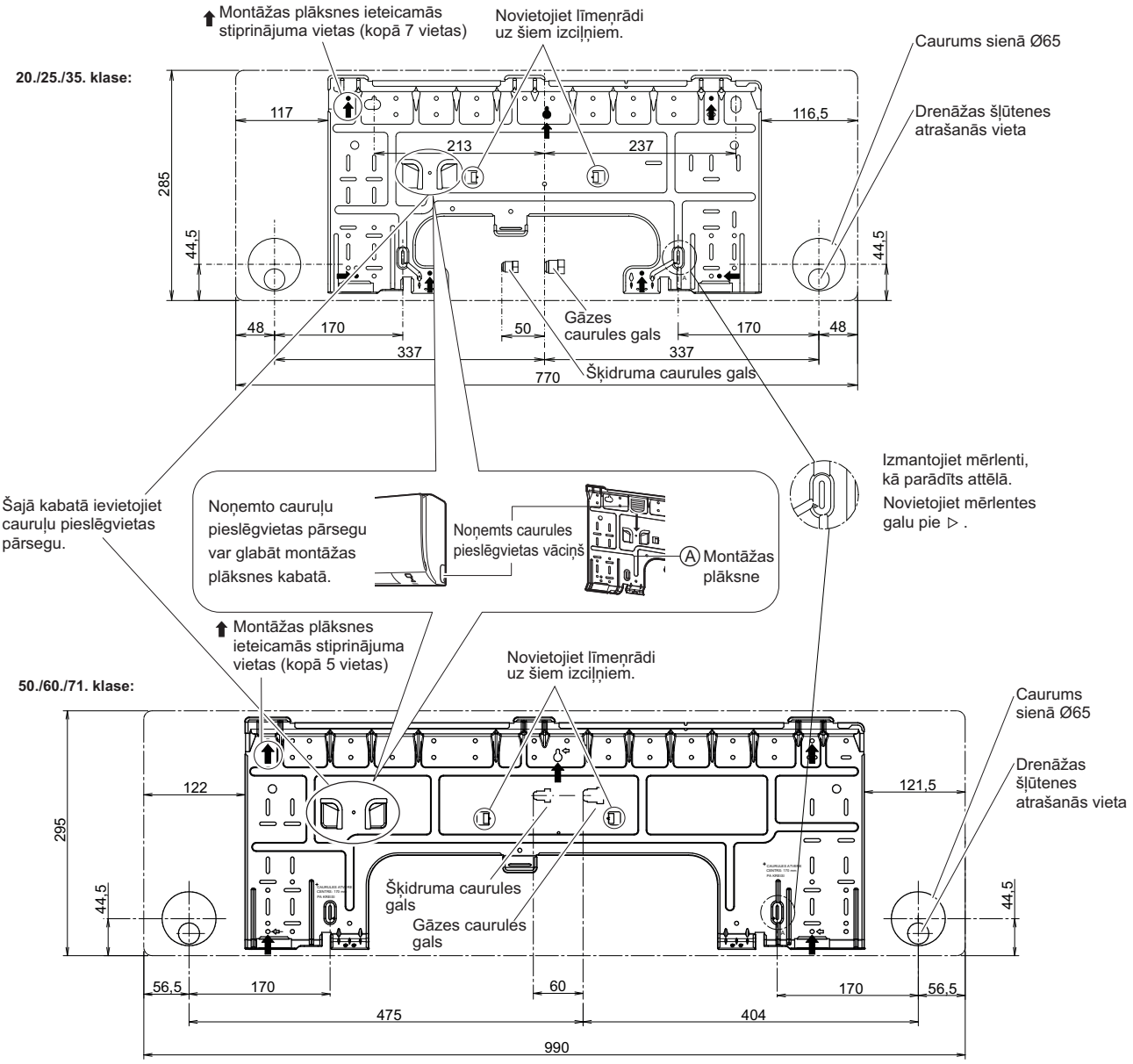
1. Montāžas plāksnes uzstādīšana

- Montāžas plāksne ir jāuzstāda pie sienas, kas spēj izturēt iekštelpu iekārtas svaru.

1) Pielieciet montāžas plāksni pie sienas, pārliecinieties, ka panelis atrodas pilnīgi taisni un atzīmējiet urbšanas vietas sienā.

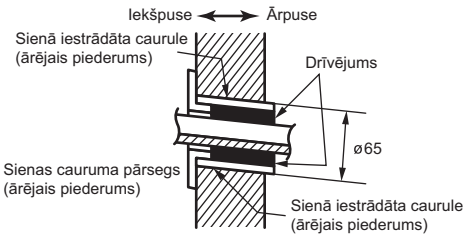
2) Nostipriniet montāžas plāksni pie sienas ar skrūvēm.

Montāžas plāksnes ieteicamās stiprinājuma vietas un izmēri



Iekštelpu iekārtas uzstādīšana

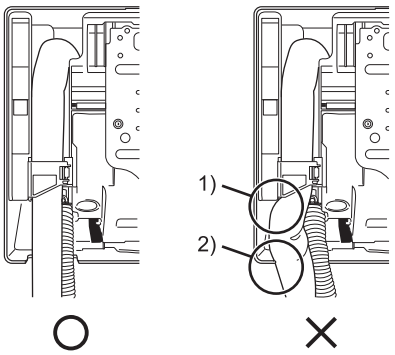
2. Cauruma urbšana sienā un sienā iestrādātās caurules uzstādīšana



- Ja sienā ir metāla rāmis vai metāla panelis, padeves atverē noteikti izmantojiet sienā iestrādātu cauruli un sienas pārsegu, lai pasargātu no iespējamā karstuma, strāvas trieciena vai aizdegšanās.
- Noteikti aizziediet spraugas ap caurulēm ar piemērotu tepi, lai novērstu ūdens noplūdi.

1) Izurbiet 65 mm padeves caurumu sienā tā, lai tas virzienā uz āru būtu slīpi uz leju.
2) Ievietojiet caurumā sienas cauruli.
3) Ievietojiet sienas caurulē sienas pārklāju.
4) Pēc dzesētāja caurules, vadu un drenāžas caurules uzstādīšanas aizziediet caurules caurumu ar tepi.

3. Iekštelpu iekārtas uzstādīšana

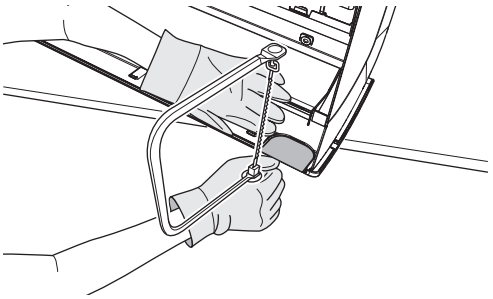


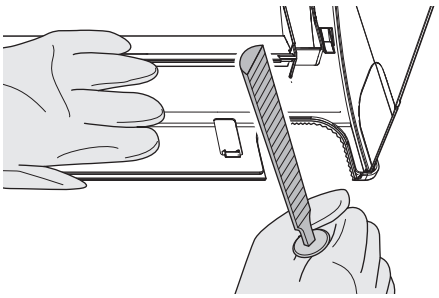
- Ja dzesētāja caurules lokās vai griežas, paturiet prātā tālāk minētos piesardzības pasākumus.
  Nepareizas darbības gadījumā var rasties neparasta skaņa.

1) Nespiediet dzesētāja caurules stingri pie pamata rāmja.
2) Nespiediet dzesētāja caurules stingri arī pie priekšējā režģa.

- Noņemiet cauruļu pieslēgvietas pārsegu, kā parādīts tālāk.

1) Izmantojot finierzāģi, no priekšējā režģa iekšpuses izzāģējiet cauruļu pieslēgvietas pārsegu.
   Pielieciet finierzāģa asmeni pie iecirtuma un izzāģējiet cauruļu pieslēgvietas pārsegu gar nelīdzeno iekšējo virsmu.
2) Pēc cauruļu pieslēgvietas pārsega izzāģēšanas novīlējiet malas.
   Nolīdziniet nelīdzenumus gar griezuma malu, izmantojot tievu pusapaļo vīlīti.



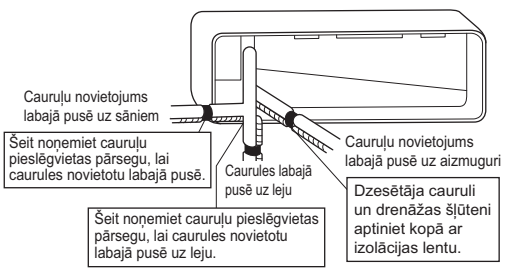


⚠ UZMANĪBU

- Ja cauruļu pieslēgvietas pārsegs tiek izgriezts ar knaiblēm, priekšējais režģis tiek bojāts. Lūdzu, neizmantojiet knaibles.
- Veicot cauruļu pieslēgvietas pārsega noņemšanu, velciet cimdus.

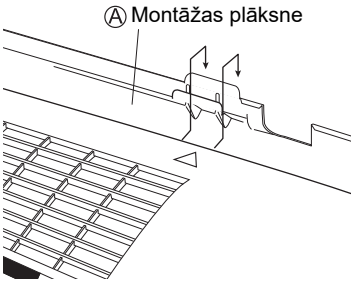
3-1. Caurules novietošana labajā pusē uz sāniem, labajā pusē uz aizmuguri vai labajā pusē uz leju

1) Piestipriniet drenāžas cauruli pie dzesētāja caurules apakšējās daļas ar lipīgo izolācijas lenti.
2) Dzesētāja caurules un drenāžas caurules aptiniet kopā ar izolācijas lentu.

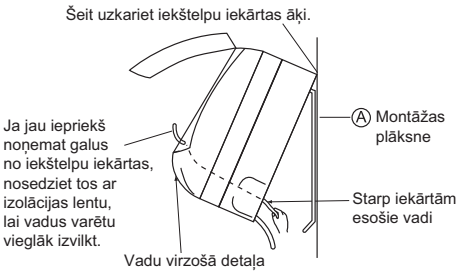


Iekštelpu iekārtas uzstādīšana

3) Izbāziet drenāžas cauruli un dzesēšanas caurules caur caurumu sienā, pēc tam uzstādiet iekštelpu iekārtu uz montāžas plāksnes āķiem, izmantojot iekštelpu iekārtas augšpusē esošās atzīmes △ kā norādes.



4) Atveriet priekšējo paneli, un pēc tam – apkopes vāku. (Pirms uzstādīšanas skatiet informāciju par sagatavošanās darbiem.)
5) Padodiet starp iekārtām esošos vadus no ārpus telpām uzstādāmās iekārtas caur padeves caurumu sienā un tad pa iekštelpu iekārtas aizmuguri. Izvelciet tos caur priekšpusi. Salieciet vadu galus uz augšu, lai vēlāk būtu vieglāk strādāt. (Ja starp iekārtām esošajiem vadiem vispirms ir jānoņem izolācija, notiniet vadu galus ar lipīgo izolācijas lenti.)
6) Spiediet iekštelpu iekārtas apakšējo rāmi ar abām rokām, lai uzstādītu to uz montāžas plāksnes āķiem. Pārliecinieties, vai vadi neaizķeras aiz iekštelpu iekārtas malām.



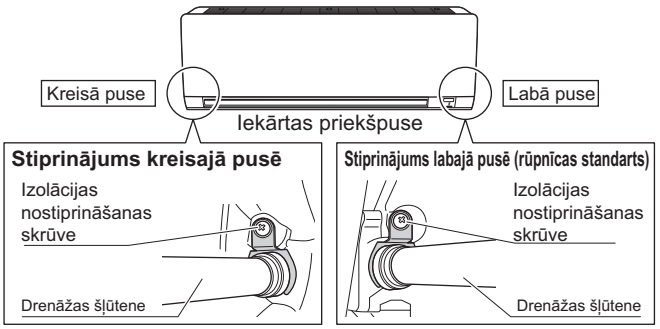
3-2. Caurules novietošana kreisajā pusē uz sāniem, kreisajā pusē uz aizmuguri vai kreisajā pusē uz leju

Kā nomainīt drenāžas aizbāzni un drenāžas cauruli

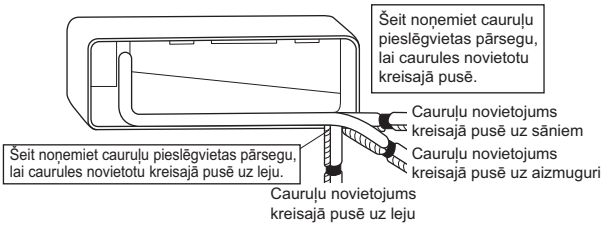
- **Nomaiņa kreisajā pusē**
  1) Noņemiet labajā pusē esošo izolācijas nostiprināšanas skrūvi un noņemiet drenāžas cauruli.
  2) Noņemiet kreisajā pusē esošo drenāžas aizbāzni un piestipriniet to labajā pusē.
  3) Ievietojiet drenāžas cauruli un pievelciet ar komplektācijā iekļauto izolācijas nostiprināšanas skrūvi.
     * (Ja aizmirsīsit to pievilkt, iespējams, radīsies ūdens noplūdes.)

Drenāžas šļūtenes piestiprināšanas vieta

* Drenāžas šļūtene ir iekārtas aizmugurē.



1) Piestipriniet drenāžas cauruli pie dzesētāja caurules apakšējās daļas ar lipīgo izolācijas lenti.

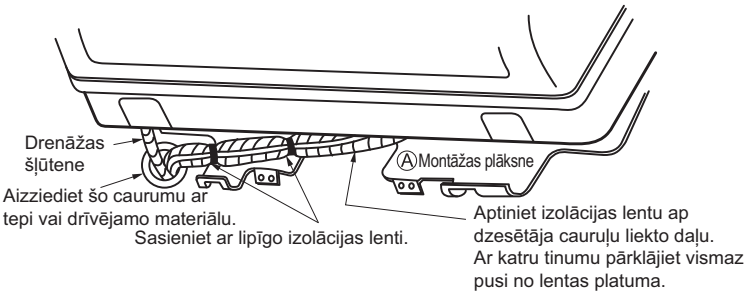


2) Pie drenāžas pieslēgumvietas drenāžas aizbāžņa vietā noteikti piestipriniet drenāžas cauruli.

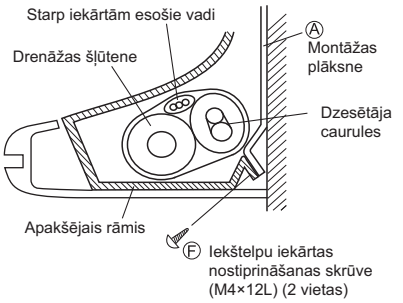
Kā uzstādīt drenāžas aizbāzni

Iekštelpu iekārtas uzstādīšana

3) Novietojiet dzesētāja caurules gar cauruļu novietojuma atzīmēm uz montāžas plāksnes.
4) Izbāziet drenāžas cauruli un dzesēšanas caurules caur caurumu sienā, pēc tam uzstādiet iekštelpu iekārtu uz montāžas plāksnes āķiem, izmantojot iekštelpu iekārtas augšpusē esošās atzīmes △ kā norādes.
5) Izvelciet starp iekārtām esošos vadus.
6) Pievienojiet starp iekārtām esošās caurules.



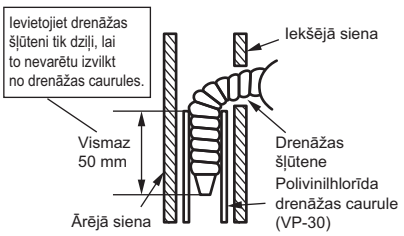
7) Aptiniet dzesētāja caurules un drenāžas cauruli kopā ar izolācijas lenti, kā parādīts pa labi esošajā attēlā (gadījumā, ja drenāžas cauruli virzāt caur iekštelpu iekārtas aizmuguri).
8) Uzmanoties, lai starp iekārtām esošos vadus nepiespiestu ar iekštelpu iekārtu, nospiediet iekštelpu iekārtas apakšējo malu ar abām rokām, līdz tā stingri nofiksējas ar montāžas plāksnes āķiem. Nostipriniet iekštelpu iekārtu pie montāžas plāksnes ar iekštelpu iekārtas fiksējošajām skrūvēm (M4×12L).



3-3. Sienā iestrādātas caurules

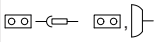
Izpildiet norādījumus, kas sniegti par caurules novietošanu kreisajā pusē uz sāniem, kreisajā pusē uz aizmuguri vai kreisajā pusē uz leju.

1) Ievietojiet drenāžas šļūteni tik dziļi, lai to nevarētu izvilkt no drenāžas caurules.



Iekštelpu iekārtas uzstādīšana

Elektroinstalācijas diagramma

Vienotas elektroinstalācijas shēmas apraksts			
Lietotās detaļas un numurus skatiet elektroinstalācijas shēmas uzlīmē, kas piegādāta kopā ar ierīci. Detaļu numuri tiek apzīmēti ar arābu ciparie augošā secībā katrai detaļai un ir parādīti pārskatā tālāk ar simbolu "*" detaļas kodā.			
	: SLĒDZIS		: AIZSARGĀJOŠAIS ZEMĒJUMS
	: SAVIENOJUMS		: AIZSARGZEMĒJUMS (SKRŪVE)
	: SAVIENOTĀJS		: TAISNGRIEZIS
	: ZEMĒJUMS		: RELEJA SAVIENOTĀJS
	: ĀRĒJĀ ELEKTROINSTALĀCIJA		: ĪSSAVIENOJUMU SAVIENOTĀJS
	: DROŠINĀTĀJS		: SPAILE
	: IEKŠTELPU IEKĀRTA		: SPAILES IZOLĀCIJA
	: ĀRA IEKĀRTA		: VADU SKAVA

BLK : MELNS	GRN : ZAĻŠ	PNK : ROZĀ	WHT : BALTS
BLU : ZILS	GRY : PELĒKS	PRP, PPL : PURPURSARKANS	YLW : DZELTENS
BRN : BRŪNS	ORG : ORANŽS	RED : SARKANS	

A*P	: DRUKĀTĀS SHĒMAS PLATE	PS	: STRĀVAS PADEVES PĀRSLĒGŠANA
BS*	: SPIEDPOGA IESLĒGTA/IZSLĒGTA, DARBĪBAS SLĒDZIS	PTC*	: TERMISTORA PTC
BZ, H*O	: SIGNĀLS	Q*	: IZOLĒTA AIZVARA BIPOLĀRAIS TRANZISTORS (IGBT)
C*	: KONDENSATORS	Q*DI	: ZEMĒJUMA NOPLŪDES JAUDAS SLĒDZIS
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A	: SAVIENOJUMS, SAVIENOTĀJS	Q*L	: PĀRSLODZES AIZSARGS
D*, V*D	: DIODE	Q*M	: TERMOSLĒDZIS
DB*	: DIODES TILTS	R*	: REZISTORS
DS*	: DIP SLĒDZIS	R*T	: TERMISTORS
E*H	: SILDĪTĀJS	RC	: UZTVĒRĒJS
F*U, FU* (PARAMETRUS SKATIET IERĪCES PCB)	: DROŠINĀTĀJS	S*C	: IEROBEŽOJOŠAIS SLĒDZIS
FG*	: SAVIENOTĀJS (RĀMJA ZEMĒJUMS)	S*L	: PLUDIŅA SLĒDZIS
H*	: ELEKTROINSTALĀCIJA	S*NPH	: SPIEDIENA SENSORS (AUGSTS)
H*P, LED*, V*L	: KONTROLLAMPA, GAISMU IZSTAROJOŠĀ DIODE	S*NPL	: SPIEDIENA SENSORS (ZEMS)
HAP	: GAISMU IZSTAROJOŠĀ DIODE (ZAĻŠ APKALPES MONITORS)	S*PH, HPS*	: SPIEDIENA SLĒDZIS (AUGSTS)
AUGSTSPRIEGUMS	: AUGSTSPRIEGUMS	S*PL	: SPIEDIENA SLĒDZIS (ZEMS)
IES	: SENSORS INTELIGENT EYE	S*T	: TERMOSTATS
IPM*	: INTELIĢENTAIS ENERGOAPGĀDES MODULIS	S*W, SW*	: DARBĪBAS SLĒDZIS
K*R, KCR, KFR, KHuR	: MAGNĒTISKAIS RELEJS	SA*	: PĀRSPRIEGUMA IEROBEŽOTĀJS
L	: REĀLLAIKA	SR*, WLU	: SIGNĀLA UZTVĒRĒJS
L*	: SPOLE	SS*	: SELEKTORSLĒDZIS
L*R	: REAKTORS	SHEET METAL	: SPAILES IZOLĀCIJAS FIKSĒTĀ PLĀKSNE
M*	: SOĻU MOTORS	T*R	: TRANSFORMATORS
M*C	: KOMPRESORA MOTORS	TC, TRC	: RAIDĪTĀJS
M*F	: VENTILATORA MOTORS	V*, R*V	: VARISTORS
M*P	: DRENĀŽAS SŪKŅA MOTORS	V*R	: DIODES TILTS
M*S	: SVĀRSTĪBU KUSTĪBU MOTORS	WRC	: BEZVADU TĀLVADĪBAS PULTS
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNĒTISKAIS RELEJS	X*	: SPAILE
N	: NEITRĀLS	X*M	: SPAILES IZOLĀCIJA (BLOKS)
n = *	SKAITS, CIK REIŽU VADS IR IZVILKTS CAUR FERĪTA SERDI	Y*E	: ELEKTRONISKĀ IZPLEŠANĀS VĀRSTA SPIRĀLE
PAM	: PULSA-AMPLITŪDAS MODULĀCIJA	Y*R, Y*S	: PRETĒJĀS DARBĪBAS SOLENOĪDA VĀRSTA SPIRĀLE
PCB*	: DRUKĀTĀS SHĒMAS PLATE	Z*C	: FERĪTA SERDE
PM*	: ENERGOAPGĀDES MODULIS	ZF, Z*F	: TROKŠŅU FILTRS

⚠ UZMANĪBU

• Pēc strāvas padeves izslēgšanas un atkārtotas ieslēgšanas darbība atsāksies automātiski.

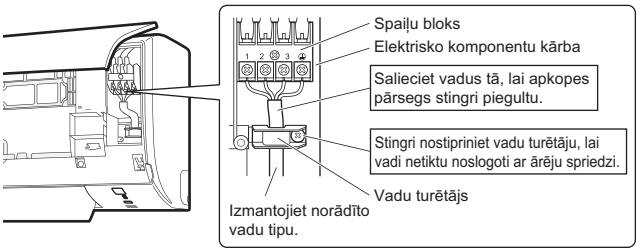
⚠ BRĪDINĀJUMS

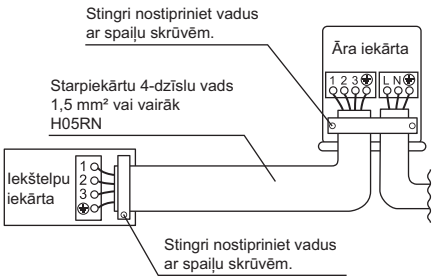
- **AUGSTS SPRIEGUMS** – pirms remontdarbu veikšanas pārliecinieties, vai kondensators ir pilnībā izlādēts.
- Kļūmes vai ūdens noplūdes risks!
  Nemazgājiet gaisa kondensatora iekšpusi pats!

Iekštelpu iekārtas uzstādīšana

4. Vadojums

1) Noņemiet vadu galiem izolāciju (15 mm).
2) Atrodiet iekštelpu un ārpus telpām uzstādāmo iekārtu spaiļu numuriem atbilstošo krāsu vadus un cieši pieskrūvējiet vadus pie atbilstošajām spailēm.
3) Savienojiet zemējuma vadus ar atbilstošajām spailēm.
4) Pavelciet aiz vadiem, lai pārliecinātos, ka tie ir stingri pievilkti, pēc tam nostipriniet tos ar vadu turētāju.
5) Izkārtojiet vadus tā, lai apkopes vāks būtu droši uzliekams, un tad uzlieciet apkopes vāku.



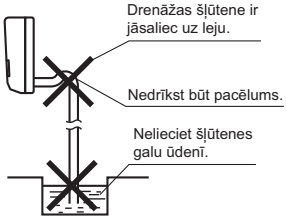


⚠ BRĪDINĀJUMS

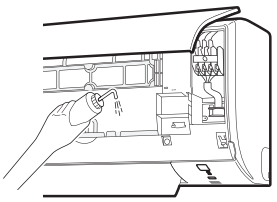
- Neizmantojiet sazarotus, savītus vadus, kabeļa pagarinātājus vai sazarotus savienojumus, jo tie var izraisīt pārkaršanu, elektrošoku vai aizdegšanos.
- Neizmantojiet iekārtas iekšienē elektriskās detaļas, ko esat iegādājies vietējos veikalos. (Nenodaliet drenāžas sūkņa u.c. jaudu no spaiļu bloka.) Tas var izraisīt strāvas triecienu vai aizdegšanos.
- Nepievienojiet strāvas vadu iekštelpu iekārtai. Tas var izraisīt strāvas triecienu vai aizdegšanos.
- Izmantojiet visu polu atslēgšanas slēdzi ar vismaz 3 mm lielu attālumu starp kontakta punktiem.

5. Drenāžas caurules likšana

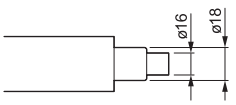
1)Pievienojiet drenāžas cauruli, kā aprakstīts labajā pusē.



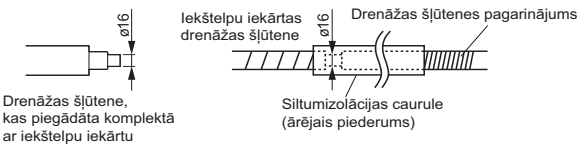
2)Noņemiet gaisa filtrus un drenāžas pannā ielejiet nedaudz ūdens, lai pārbaudītu, vai tas labi plūst.



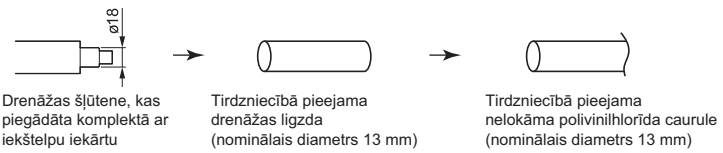
3)Ja ir nepieciešams drenāžas caurules pagarinājums vai sienā iestrādāta drenāžas caurule, izmantojiet piemērotas daļas, kas atbilst šļūtenes galam. [Šļūtenes gala attēls



4)Pagarinot drenāžas cauruli, izmantojiet veikalos pieejamo caurules pagarinājumu ar 16 mm iekšējo diametru. Noteikti veiciet caurules pagarinājuma iekštelpu posma termālo izolēšanu.



5)Pievienojot nelokanu polivinilhlorīda cauruli (nominālais diametrs 13 mm) tieši drenāžas caurulei, kas pievienota iekštelpu iekārtai, kā sienā iegultu cauruļu gadījumā, kā savienotāju izmantojiet veikalos pieejamo drenāžas ligzdu (nominālais diametrs 13 mm).



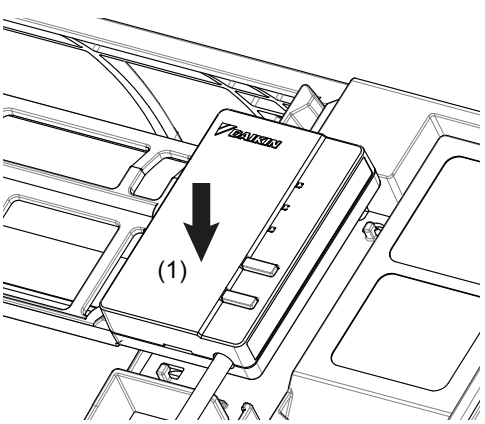
Iekštelpu iekārtas uzstādīšana

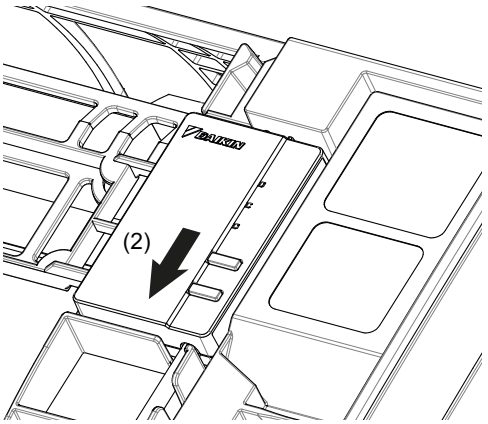
6. Bezvadu adapteris (papildaprīkojums)

20., 25., 35. klase

Uzstādīšana:

- Novietojiet bezvadu adapteri uz āķīšiem (1).
- Nofiksējiet adapteri, piespiežot to uz leju (2).



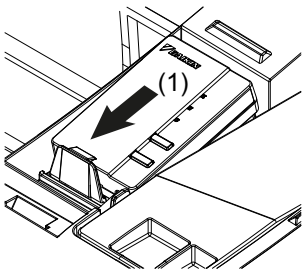


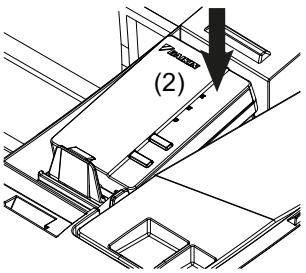
Noņemšana: veiciet pretējā secībā uzstādīšanas procesu.

50., 60., 71. klase

Uzstādīšana:

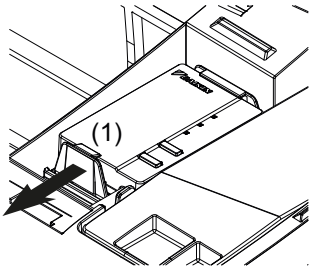
- Ievietojiet bezvadu adapteri turētājā (1).
- Nofiksējiet adapteri turētājā, piespiežot uz leju (2).

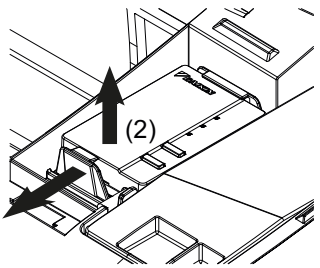




Noņemšana:

- Ar pirkstiem atlieciet turētāja vienu skavu, lai atbrīvotu bezvadu adapteri (1).
- Izņemiet to no turētāja (2).

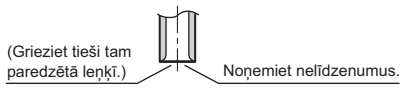




Dzesētāja cauruļu likšanas darbi

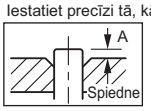
1. Caurules gala paplatināšana

1) Nogrieziet caurules galu ar cauruļu griezēju.
2) Noņemiet nelīdzenumus, vēršot nogriezto virsmu uz leju, lai skaidas neiekļūtu caurulē.
3) Uzlieciet uz caurules konusa uzgriezni.
4) Paplatiniet cauruli.
5) Pārbaudiet, vai paplatinājums ir izveidots pareizi.



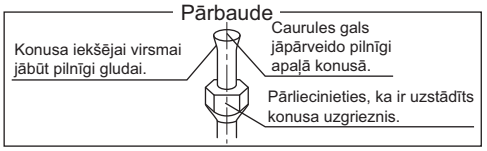
Paplatināšana

Iestatiet precīzi tā, kā parādīts tālāk.



	Paplatināšanas rīks dzesētājam R410A/R32	Parasts paplatināšanas rīks	
	Uzmavas veida	Uzmavas veida (Ridgid tipa)	Spārnuzgriežņa veida (Imperial tipa)
A	0–0,5 mm	1,0–1,5 mm	1,5–2,0 mm

Pārbaude



⚠ BRĪDINĀJUMS

- Neklājiet uz paplatinātās daļas minerāleļļu.
- Rūpējieties, lai minerāleļļa neiekļūtu sistēmā, jo tā var samazināt iekārtu kalpošanas laiku.
- Nekādā gadījuma neizmantojiet caurules, kas tika izmantotas iepriekšējai uzstādītajai iekārtai. Izmantojiet tikai tās daļas, kas tika piegādātas kopā ar šo iekārtu.
- Nekādā gadījumā neuzstādiet šai R410A vai R32 iekārtai žāvētāju; pretējā gadījumā nevar garantēt tās kalpošanas ilgumu.
- Žūstošais materiāls var izšķīst un sabojāt sistēmu.
- Lai izvairītos no mehāniskiem bojājumiem, pasargājiet vai nožogojiet dzesētāja caurules.
- Nepietiekams paplatinājums var izraisīt dzesētāja gāzes noplūdi.

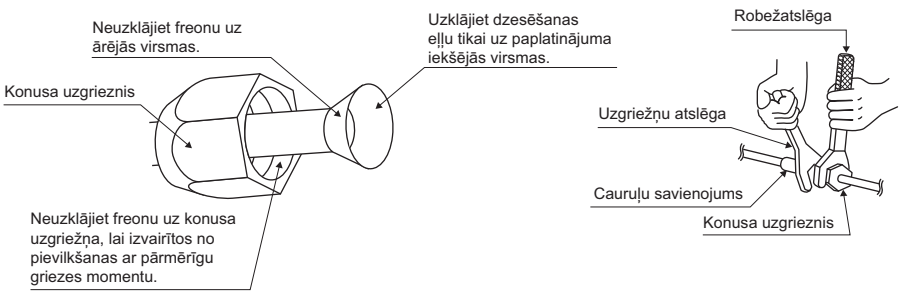
2. Dzesētāja cauruļu likšana

⚠ UZMANĪBU

- Izmantojiet pie galvenās iekārtas piestiprināto konusa uzgriezni (lai novērstu konusa uzgriežņa saplaisāšanu nolietošanās dēļ).
- Lai novērstu gāzes noplūdi, uzklājiet dzesēšanas eļļu tikai uz paplatinājuma iekšējās virsmas. (Izmantojiet dzesēšanas eļļu, kas paredzēta dzesētājam R410A vai R32.)
- Konusa uzgriežņus pievelciet ar robežatslēgām, lai tos nesabojātu un nepieļautu gāzes noplūdi.

Savietojiet abu paplatinājumu centrus un pievelciet konusa uzgriežņus ar roku par 3 vai 4 apgriezieniem. Pēc tam pievelciet tos līdz galam ar robežatslēgām.

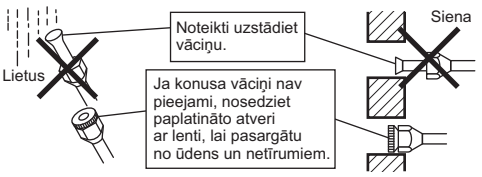
[Eļļas uzklāšana] [Pievilkšana]



Konusa uzgriežņa pievilkšanas griezes moments				
Gāzes puse				Šķidruma puse
20., 25., 35. klase	50., 60. klase	71 R410A klase	71 R32 klase	1/4 collas
3/8 collas	1/2 collas	1/2 collas	5/8 collas	
32,7-39,9N • m (330-407kgf • cm)	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	61,8-75,4 N • m (630-770 kgf • cm)	14,2-17,2N • m (144-175kgf • cm)

2-1. Piesardzība darbā ar caurulēm

1) Aizsargājiet cauruļu vaļējos galus pret putekļiem un mitrumu.
2) Cauruļu saliekumiem ir jābūt pēc iespējas mazākiem. Saliekšanai izmantojiet cauruļu saliecēju.

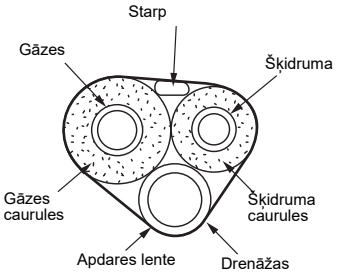


Dzesētāja cauruļu likšanas darbi

2-2. Vara un karstuma izolācijas materiālu izvēle

- Izmantojot veikalā pieejamās vara caurules un savienojumus, ņemiet vērā šādus nosacījumus:

1) Izolācijas materiāls: polietilēna putas
Siltumatdeves ātrums: no 0,041 līdz 0,052 W/mK (no 0,035 līdz 0,045 kcal/mh°C)
Dzesētāja gāzes caurules virsmas temperatūra sasniedz līdz pat 110°C
Izvēlieties tādus karstuma izolācijas materiālus, kas var izturēt šādu temperatūru.



2) Noteikti izolējiet gan gāzes, gan šķidruma caurules un nodrošiniet tādus izolācijas izmērus, kā minēts tālāk.\

Gāzes puse				Šķidruma puse
20., 25., 35. klase	50., 60. klase	71 R410A klase	71 R32 klase	ār. diam. 6,4 mm
ār. diam. 9,5 mm	ār. diam. 12,7 mm	ār. diam. 12,7 mm	ār. diam. 15,9 mm	
Minimālais liekuma rādiuss - 30 mm vai lielāks				
Biezums 0,8 mm (C1220T-O)				Biezums 0,5 mm

Gāzes caurules termālā izolācija			Šķidruma caurules termālā izolācija
ār. diam. 9,5 mm	ār. diam. 12,7 mm	ār. diam. 15,9 mm	iekš. diam. 8–10 mm
iekš. diam. 10-14 mm	iekš. diam. 14-16 mm	iekš. diam. 17-21 mm	
Biezums ≥13 mm			Biezums ≥10 mm

3) Gāzes un šķidruma dzesētāja caurulēm izmantojiet atsevišķu izolāciju.

Izmēģinājuma darbība un testēšana

1. Izmēģinājuma darbība un testēšana

- Izmēģinājuma darbība ir jāveic vai nu DZESĒŠANAS, vai SILDĪŠANAS darbībā.

1-1. Izmēriet padeves spriegumu un pārliecinieties, vai tas atbilst norādītajam diapazonam.

1-2. DZESĒŠANAS darbībā atlasiet zemāko ieprogrammējamo temperatūru; SILDĪŠANAS darbībā – augstāko ieprogrammējamo temperatūru.

1-3. Saskaņā ar norādījumiem ekspluatācijas rokasgrāmatā veiciet izmēģinājuma darbību, lai nodrošinātu, ka visas funkcijas un daļas, piemēram, aizvaru kustība, darbojas pareizi.

- Aizsardzības nolūkā pēc izslēgšanas, sistēma atspējo restartēšanas darbību uz 3 minūtēm.

1-4. Pēc izmēģinājuma darbības pabeigšanas iestatiet temperatūru normālā līmenī (no 26°C līdz 28°C DZESĒŠANAS darbībā, no 20°C līdz 24°C SILDĪŠANAS darbībā).

- Ja izmantojat gaisa kondicionētāju DZESĒŠANAS darbībā ziemas laikā, iestatiet to izmēģinājuma darbības režīmā, izmantojot tālāk norādīto metodi.

  1) Vienlaicīgi nospiediet (TEMP ^), (TEMP v) un (OFF).

  2) Nospiediet (TEMP ^), izvēlieties 7°, nospiediet (FAN).

  3) Nospiediet (COOL) vai (HEAT), lai ieslēgtu sistēmu.

  - Pēc aptuveni 30 minūtēm izmēģinājuma darbība automātiski tiks apturēta.

    Lai apturētu darbību, nospiediet (OFF).

  - Dažas no funkcijām nevar izmantot izmēģinājuma darbības režīmā.

- Gaidstāves režīmā gaisa kondicionētājs patērē ļoti maz elektroenerģijas. Ja pēc uzstādīšanas sistēmu kādu laiku nav paredzēts izmantot, izslēdziet jaudas slēdzi, lai samazinātu nevajadzīgo strāvas patēriņu.
- Ja jaudas slēdzis atslēdz gaisa kondicionētājam strāvas padevi, tad pēc jaudas slēdža atkārtotas ieslēgšanas, sistēma atjaunos sākotnējo darbības režīmu.

2. Pārbaudāmie elementi

Pārbaudāmie elementi	Pazīme	Pārbaude
Iekštelpu un ārpus telpām uzstādāmās iekārtas ir pareizi uzstādītas uz stingras pamatnes.	Nokrišana, vibrēšana, troksnis	
Nav dzesēšanas gāzes noplūdes.	Nepietiekama dzesēšana/sildīšana	
Dzesēšanas gāzes un šķidruma caurules un iekštelpu drenāžas caurules pagarinājums ir termāli izolēts.	Ūdens noplūde	
Drenāžas līnija ir pareizi uzstādīta.	Ūdens noplūde	
Sistēma ir pareizi zemēta.	Strāvas noplūde	
Starp iekārtām esošajam vadojumam ir izmantoti norādītie vadi.	Darbības atteice vai aizdegšanās bojājumi	
Iekštelpu vai āra iekārtas gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres nav nosprostotas	Nepietiekama dzesēšana/sildīšana	
Noslēgšanas vārsti ir atvērti.	Nepietiekama dzesēšana/sildīšana	
Iekštelpu iekārta labi uztver tālvadības pults komandas.	Nedarbojas	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

EAC

3P393185-3W 2016.12